

# w wellion<sup>®</sup>

## CALLA*light*

HANDBUCH





## Sehr geehrter Wellion CALLA Light Benutzer,

Danke, dass Sie sich für das Wellion CALLA Light Blutzuckermesssystem entschieden haben, um Ihren Blutzuckerspiegel zu überwachen. Das Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät wurde entwickelt, um genaue Ergebnisse zu liefern und einfach in der Anwendung zu sein.

Bei der Entwicklung Ihres neuen Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerätes wurde großer Wert darauf gelegt, Ihr Leben durch mehr Annehmlichkeit und Genauigkeit zu erleichtern. Die No Code Funktion verhindert, dass Fehler auftreten, die beim Kodieren passieren könnten und stellt sicher, dass Ihre Messergebnisse bei jeder Messung korrekt sind. In diesem Handbuch finden Sie alle Informationen, die benötigt werden, um Ihr neues Messgerät zu verwenden und zu warten. Bitte lesen Sie es sorgfältig durch.

Ihr Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät misst einfach und genau Blutzucker aus frischen, kapillären Vollblutproben, die aus der Fingerbeere gewonnen wurden. Die Messung erfolgt außerhalb des Körpers (in-vitro-Diagnostik). Die Testergebnisse sind Plasma-kalibriert, was leichte Vergleichbarkeit mit im Labor erhaltenen Ergebnissen ermöglicht.

Das Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät stellt ein tragbares, batteriebetriebenes Messgerät dar, das von Diabetikern und medizinischem Fachpersonal dazu benützt wird, die Glukose-Konzentration im Vollblut zu ermitteln.

**Service Nummer:**

(+43) 02626 / 64 190 (Österreich)

(+49) 0351 / 253 887 - 0 (Deutschland)

**Weitere Informationen unter:**

[www.medtrust.at](http://www.medtrust.at) oder [www.wellion.at](http://www.wellion.at)

[www.medtrust.de](http://www.medtrust.de) oder [www.wellion.eu/de](http://www.wellion.eu/de)

Bei Fragen oder Wunsch nach mehr Information wenden Sie sich bitte an unseren autorisierten Fachhändler oder rufen Sie unsere Homepage unter [www.medtrust.at](http://www.medtrust.at) (Österreich) oder [www.medtrust.de](http://www.medtrust.de) (Deutschland) auf. Wir bedanken uns nochmals, dass Sie sich für das Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät entschieden haben.

## INHALTSVERZEICHNIS

<b>IHR NEUES BLUTZUCKERMESSSYSTEM</b>	<b>7</b>
Das Wellion CALLA Light Messgerät	8
Der Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen	10
Anzeige des Messgerätes	12
<b>EINSTELLEN IHRES NEUEN GERÄTES</b>	<b>13</b>
Einlegen (oder Wechseln) der Batterien	13
Einstellen von Zeit und Datum	14
EIN/AUSSchalten des Tons	17
Einstellung der Hypo (Hypoglykämie) und Hyper (Hyperglykämie) Warnung	20
Einstellen der Alarme	24
<b>TEST MIT KONTROLLÖSUNG</b>	<b>27</b>
Fehlerbehebung beim Testen mit Kontrolllösung	32
<b>MESSEN IHRES BLUTZUCKERS</b>	<b>33</b>
Vorbereitung der Stechhilfe	34
Durchführung einer Blutzuckermessung	36

<b>INTERPRETATION IHRER BLUTZUCKERMESSERGESBNISSE</b>	<b>39</b>
<b>ABRUFEN GESPEICHERTER WERTE UND DER 1,7,14,30,60 UND 90 TAGESDURCHSCHNITTSWERTE</b>	<b>41</b>
<b>PFLEGE DES MESSGERÄTS</b>	<b>44</b>
Pflege des Messgeräts	44
Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen	44
<b>PROBLEMBEHEBUNG</b>	<b>45</b>
<b>HERSTELLERGARANTIE</b>	<b>49</b>
<b>SPEZIFIKATIONEN</b>	<b>50</b>
<b>SYMBOLE</b>	<b>51</b>

## IHR NEUES BLUTZUCKERMESSSYSTEM

In Ihrem Wellion CALLA Light Blutzuckermesssystem Set sind folgende Bestandteile enthalten:

**Wellion CALLA Light** Blutzuckermessgerät

Wellion Stechhilfe

10 Wellion Lanzetten

Kompakte Tasche

Easy Start Guide Bilderanleitung

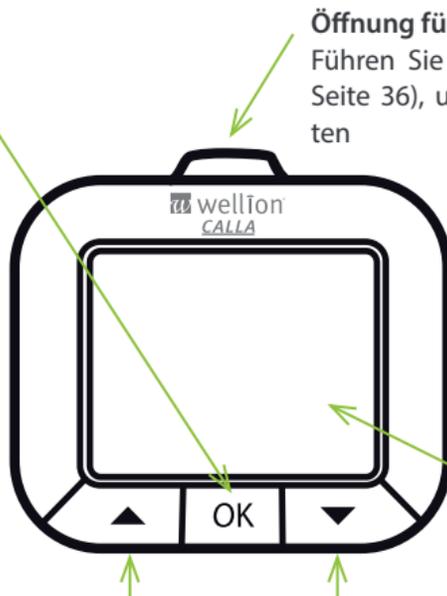
Handbuch

Kurzanleitung

## Das Wellion CALLA Light Messgerät

### OK Taste

- Drücken und halten Sie die OK Taste, um in den Speichermodus (siehe Seite 41) oder in den Setupmodus zu gelangen (siehe Seite 13),
- Zum Ansehen der Tagesdurchschnittswerteergebnisse, wenn Sie sich im Speichermodus befinden (siehe Seite 41),
- Drücken Sie die OK Taste, um zu einer speziellen Funktion im Setupmodus zu gelangen (siehe Seite 13),
- Drücken und halten Sie die OK Taste, um das Messgerät auszuschalten.



### Öffnung für den Teststreifen

Führen Sie einen Teststreifen ein (siehe Seite 36), um das Messgerät einzuschalten

### PC Schnittstelle

Stecken Sie das Datenkabel an, um Ergebnisse auf einen PC zu übertragen (Datenkabel und Software sind separat erhältlich\*).

### Anzeige des Messgerätes

Zeigt Ihre Blutzuckerergebnisse, gespeicherte Werte, Durchschnittswerte und andere Meldungen.

### Pfeiltasten

Drücken Sie hier, um gespeicherte Ergebnisse und Durchschnittswerte abzurufen (siehe Seite 41) oder um Zahlen beim Einstellen des Messgeräts zu verändern (siehe Seite 13).

\* Das korrekte Auslesen Ihrer Daten kann nur mit dem Original Wellion CALLA USB Kabel mit Micro-USB-Anschluss gewährleistet werden.

## Das Wellion CALLA Light Messgerät

### Batteriefach

Enthält zwei AAA Batterien.



## Der Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen

**Ende für die Blutprobe**

Tragen Sie Blut oder  
Kontrolllösung hier auf



**Kontaktpunkte**

Führen Sie dieses Ende in die  
Teststreifenöffnung des Mess-  
gerätes ein

**Wellion CALLA** Teststreifen sind glukosespezifische, biosensor-basierte Teststreifen, die Glukose in kapillärem Vollblut in 6 Sekunden messen können, wobei eine sehr kleine Blutmenge benötigt wird.

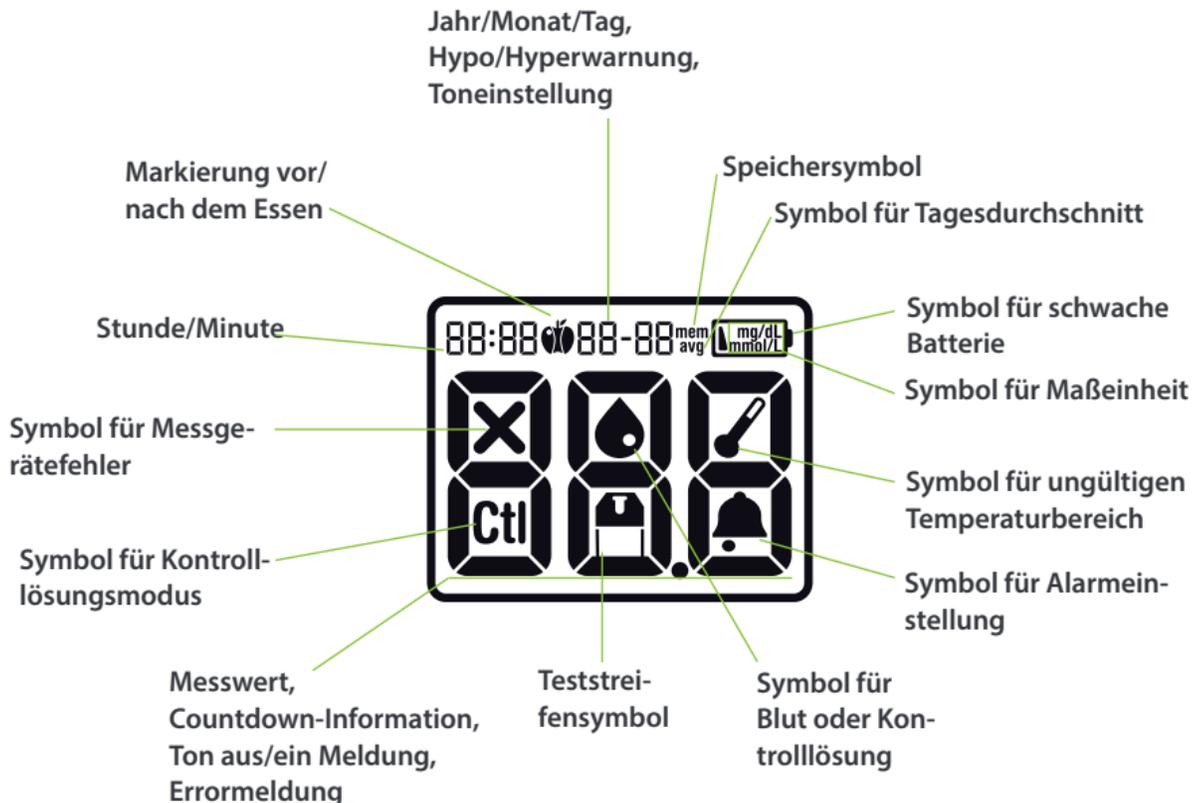
Die No Code Funktion vermeidet Messfehler, die beim fehlerhaften Kodieren oder Kalibrierungsvorgang entstehen könnten. Das Messergebnis ist Plasma-referenziert, wodurch es einfach mit einem Laborergebnis verglichen werden kann. Wird zuwenig Blut aufgetragen, um einen Test durchzuführen, erscheint eine Warnung, sodass Sie immer sicher sein können, dass jedes angezeigte Messergebnis genau und nachvollziehbar ist.

### ⚠ WICHTIG:

- Verwenden Sie ausschließlich Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen mit dem Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät. Teststreifen anderer Hersteller werden vom Messgerät nicht akzeptiert.

- Wellion CALLA Teststreifen reagieren empfindlich auf Feuchtigkeit und Sonnenlicht, daher ist es wichtig, nach jeder Streifenentnahme die Teststreifendose wieder sorgfältig zu verschließen. Bewahren Sie unbenutzte Teststreifen NIEMALS außerhalb der Dose auf.
- Entsorgen Sie benutzte Teststreifen und Lanzetten sorgfältig in geeigneten Abfallbehältern.

## Anzeige des Messgerätes



## EINSTELLEN IHRES NEUEN GERÄTES

### Einlegen (oder Wechseln) der Batterien

Vor der ersten Inbetriebnahme Ihres Wellion CALLA Light Messgerätes oder bei der Anzeige des Batteriesymbols  müssen Batterien eingelegt werden.

Benötigtes Material:

Ihr Wellion CALLA Light Messgerät

Zwei Alkaline AAA Batterien (im Geräteset enthalten)

#### 1. Schritt:

Entriegeln Sie den Verschluss am Batteriefachdeckel.

#### 2. Schritt:

Legen Sie neue Batterien in der Richtung, die auf der Innenseite des Batteriefaches angegeben ist, ein. Befestigen Sie nun wieder den Batteriefachdeckel.



**⚠ HINWEIS:**

- Im Messgerät bleiben Datum- und Zeiteinstellung für ca. 5 Minuten gespeichert. Werden die Batterien nach 5 Minuten eingelegt, könnte es sein, dass das Messgerät anzeigt, dass Datum und Uhrzeit bestätigt werden müssen (siehe Seite 14, Zeiteinstellung).
- Gespeicherte Messwerte und Einstellungen werden nicht gelöscht, wenn die Batterien gewechselt werden.

**Einstellen von Zeit und Datum**

Benötigte Materialien:

Ihr Wellion CALLA Light Messgerät

**⚠ HINWEIS:**

- Wurden Datum und Zeit am Wellion CALLA Light Messgerät nicht eingestellt, werden Messergebnisse und Kontrolllösungswerte nicht gespeichert.

1. Schritt:

Drücken und halten Sie die OK Taste, bis auf der Anzeige "Func" erscheint.



## 2. Schritt:

Beim Loslassen der OK Taste leuchtet die Anzeige auf, wobei alle Segmente angezeigt werden. Aktuelles Datum und Uhrzeit blinken. Sollte eine Errormeldung (E 1, E 2, etc) erscheinen, wenden Sie sich an Seite 45, Problemlösung.

## 3. Schritt - Einstellen des Monats:

Drücken Sie die OK Taste, um zur Einstellung von Datum und Uhrzeit zu gelangen. Der aktuelle Monat blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste den korrekten Monat aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung des Tages fort.

## 4. Schritt - Einstellen des Tages:

Der aktuelle Tag blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste den korrekten Tag aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung des Jahres fort.

## 5. Schritt - Einstellen des Jahres:

Das aktuelle Jahr blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste das korrekte Jahr aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung der Stunden fort.



## 6. Schritt - **Einstellung der Stunden:**

Die aktuelle Stunde blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste die korrekte Stunde aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste und fahren Sie mit der Einstellung der Minuten fort.

## 7. Schritt - **Einstellung der Minuten:**

Die aktuelle Minute blinkt. Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste die korrekten Minuten aus. Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste. Die von Ihnen eingestellte Uhrzeit und das Datum blinken nun.

Drücken Sie die ▲ Taste, um die nächste Funktion auszuwählen oder führen Sie einen Teststreifen ein, wenn Sie eine Messung durchführen wollen. Sie können das Messgerät auch ausschalten, indem Sie die OK Taste drücken und festhalten, bis auf der Anzeige OFF erscheint.



### ⚠ **HINWEIS:**

- Sie können jederzeit - auch während Sie sich im Einstellungsmodus befinden – einen CALLA Teststreifen einführen, wenn Sie eine Messung durchführen wollen. Bis dahin vorgenommene Veränderungen werden vom Messgerät gespeichert.

## EIN/AUSSchalten des Tons

Das Wellion CALLA Light Messgerät wird mit EINgeschaltetem Tonmodus ausgeliefert. Wenn Sie den Ton wegschalten, könnten Sie wichtige Informationen von Seiten des Messgerätes versäumen – wie zum Beispiel Bestätigungen oder Fehlermeldungen.

Benötigte Materialien:

Ihr Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät

### Toneinstellung nach dem Einstellen von Datum und Zeit

#### 1. Schritt:

Nachdem Sie Datum und Zeit wie im vorigen Kapitel beschrieben eingestellt haben, drücken Sie die ▲ Taste um die Toneinstellung auszuwählen. Das tonE Symbol blinkt und der aktuelle Status der Toneinstellung wird auf der LCD Anzeige dargestellt.



#### 2. Schritt:

Drücken Sie die OK Taste, um in das Toneinstellungsmenü zu gelangen. Schalten Sie den Ton mit Hilfe der ▲▼ Tasten ein oder aus.



## 3. Schritt:

Drücken Sie die ▲ Taste, um die nächste Funktion im Setup auszuwählen oder führen Sie einen Teststreifen ein, um eine Messung durchzuführen. Sie können das Messgerät auch durch Drücken und Halten der OK Taste bis zur Anzeige OFF ausschalten.



**⚠ HINWEIS:**

- Man kann jederzeit während des Setups durch Einführen eines Teststreifens eine Messung durchführen. Bis dahin vorgenommene Veränderungen werden vom Messgerät gespeichert.

### Toneinstellung bei ausgeschaltetem Messgerät

## 1. Schritt:

Drücken und halten Sie die OK Taste, bis auf der Anzeige "Func" erscheint.



## 2. Schritt:

Beim Loslassen der OK Taste erscheint die beleuchtete Anzeige mit allen Segmenten. Das aktuelle Datum und die Uhrzeit blinken. Bei eventuellen Errormeldungen (E 1, E 2, etc.) wenden Sie sich an Seite 45, Problemlösung.



### 3. Schritt:

Drücken Sie die ▲ Taste, gehen Sie zum Toneinstellungsmenü und drücken Sie die OK Taste, um in das Toneinstellungsmenü zu gelangen. Schalten Sie den Ton mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste ein oder aus.



### 4. Schritt:

Wählen Sie die nächste Funktion im Setup mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste aus oder führen Sie einen Teststreifen ein, wenn Sie eine Messung durchführen wollen. Sie können das Messgerät auch durch Drücken und Halten der OK Taste bis zur Anzeige OFF ausschalten.



#### ⚠ HINWEIS:

- Man kann jederzeit während des Setups durch Einführen eines CALLA Teststreifens eine Messung durchführen. Bis dahin vorgenommene Veränderungen werden vom Messgerät gespeichert.

## Einstellung der Hypo (Hypoglykämie) und Hyper (Hyperglykämie) Warnung

Das Wellion CALLA Light Messgerät bietet einen Benutzerdefinierten Hypoglykämie- und Hyperglykämiealarm, der Ihnen helfen soll, Ihren Blutzuckerspiegel und Blutzuckerstatus besser zu verstehen.

### ⚠ WICHTIG:

- Als Unterstützung sind Vorschläge für Hypoalarm (Hypoglykämie) mit 70 mg/dl (3,9 mmol/l) und Hyperalarm (Hyperglykämie) mit 250 mg/dl (13,9 mmol/l) werksseitig voreingestellt.
- Sprechen Sie mit Ihrem Arzt oder medizinischem Betreuungspersonal, bevor Sie selbstständig versuchen, die Hypo/Hyperwarnung auf dem Messgerät anzupassen und folgen Sie IMMER den Anweisungen Ihres Arztes bei Veränderungen in Ihrer Medikation.

Benötigte Materialien:

Ihr Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät

## Einstellung der Hypowarnung nach der Toneinstellung

### 1. Schritt:

Nach der Bestätigung der Toneinstellung wie im vorigen Kapitel beschrieben, drücken Sie die ▲ Taste, um die Hypoeinstellung auszuwählen. Das Hyosymbol blinkt und der Wert der aktuellen Hypowarnung wird auf der Anzeige gezeigt.



### 2. Schritt:

Drücken Sie die OK Taste, um in das Hypoeinstellungsmenü zu gelangen. Passen Sie den Wert mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste entweder schrittweise oder im rascheren Durchlauf durch Drücken und Halten der ▲ oder der ▼ Taste an. Der einstellbare Hypobereich beim Wellion CALLA Light Messgerät befindet sich zwischen 0 und 127 mg/dl (0 und 7 mmol/l).



### 3. Schritt:

Drücken Sie die OK Taste, um nach der Bestätigung das Hypoeinstellungsmenü zu verlassen.

## Einstellung der Hyperwarnung nach Einstellen der Hypowarnung

### 1. Schritt:

Drücken Sie die ▲ Taste, um die Hypereinstellung auszuwählen, nachdem Sie das Hypoeinstellungsmenü verlassen haben. Das Hypersymbol blinkt und der Wert der aktuellen Hyperglykämiewarnung wird auf der LCD Anzeige gezeigt.



### 2. Schritt:

Drücken Sie die OK Taste, um in das Hypereinstellungsmenü zu gelangen. Passen Sie den Wert mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste entweder schrittweise oder im rascheren Durchlauf durch Drücken und Halten der ▼ oder der ▲ Taste an. Der einstellbare Hyperbereich beim Wellion CALLA Light Messgerät befindet sich zwischen 0 und 511mg/dl (0 und 28,4 mmol/l).



### 3. Schritt:

Drücken Sie die OK Taste, um nach der Bestätigung das Hypereinstellungsmenü zu verlassen.

#### 4. Schritt:

Drücken Sie die ▲ oder die ▼ Taste, um die nächste Funktion auszuwählen oder führen Sie einen Teststreifen ein, wenn Sie eine Messung durchführen wollen. Sie können das Messgerät auch durch Drücken und Halten der OK Taste bis zur Anzeige OFF ausschalten.



Um die Hypo/Hyperwarnung bei ausgeschaltetem Messgerät einstellen zu können, schalten Sie das Gerät durch Drücken und Halten der OK Taste ein, bis auf der Anzeige des Messgerätes "Func" erscheint. Bewegen Sie sich mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste durch das Menü und folgen Sie den entsprechenden Schritten des vorigen Kapitels, um die Warnung einzustellen.

## Einstellen der Alarme

Ihr Wellion CALLA Light Messgerät bietet 3 einstellbare Alarme. Werksseitig sind alle Alarme ausgeschaltet. Folgen Sie den nächsten Schritten, um die Alarme einzustellen.

Benötigte Materialien: Ihr Wellion CALLA Light Messgerät

### 1. Schritt:

Wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste im Funktionsmenü das blinkende Glockensymbol aus.



### 2. Schritt:

Durch Drücken der OK Taste gelangen Sie in das Alarmeinstellungsmenü.



### 3. Schritt:

Die Zahl 1 blinkt. Dadurch wird angezeigt, dass der erste Alarm eingestellt werden kann. Drücken Sie die OK Taste, um den ersten Alarm einzustellen oder wählen Sie mit Hilfe der ▲ oder ▼ Taste die anderen Möglichkeiten aus.



#### 4. Schritt:

Nach dem Drücken der OK Taste wird der Alarmstatus angezeigt. Mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste können Sie den Alarm ON (EIN) oder OFF (AUS) schalten. Durch Drücken der OK Taste bestätigen Sie Ihre Wahl.



#### △ HINWEIS:

- Ist OFF ausgewählt, wird beim Drücken der OK Taste Folgendes angezeigt



#### 5. Schritt:

Ist ON (EIN) ausgewählt, beginnen Sie die Alarmeinstellung mit dem Einstellen der Stunden mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste. Die gewünschte Stunde wird durch Drücken der OK Taste bestätigt. Nun können die Minuten mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste eingestellt und durch Drücken der OK Taste bestätigt werden. Auf der Anzeige erscheint nun wieder das Alarmeinstellungsmenü.

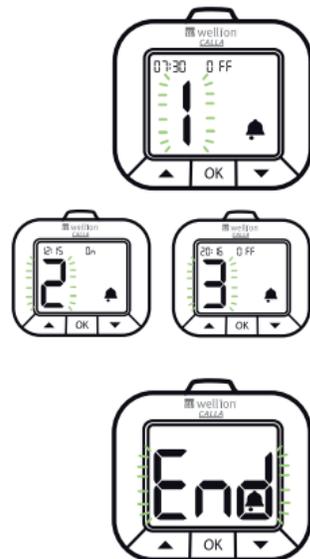


**⚠ HINWEIS:**

- Wenn Sie die ▲ oder die ▼ Taste beim Einstellen der Stunden und der Minuten gedrückt halten, können Sie die Zahlen rascher durchlaufen lassen.

**6. Schritt:**

Drücken Sie die ▲ oder die ▼ Taste, um die nächsten Alarme einstellen zu können. Insgesamt stehen drei Alarme zur Verfügung, die eingestellt werden können. Folgen Sie den Schritten 3 bis 5, wenn Sie weitere Alarme einstellen wollen. Nach Beendigung der Alarmeinstellung bewegen Sie sich mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste zur Anzeige „End“, um die Alarmeinstellung zu verlassen.



## TEST MIT KONTROLLÖSUNG

Der Zweck eines Tests mit Kontrolllösung ist es sicherzustellen, dass das Wellion CALLA Light Blutzuckermesssystem ordnungsgemäß arbeitet.

Sie können in folgenden Situationen einen Test mit Kontrolllösung durchführen:

- Beim ersten Verwenden des Messgeräts
- Beim Öffnen einer neuen Packung von Teststreifen
- Wenn die Teststreifendose eine Zeitlang offen gestanden ist
- Wenn das Messgerät zu Boden gefallen ist
- Wenn Sie vermuten, dass Ihr Messgerät und die Teststreifen nicht ordnungsgemäß funktionieren
- Wenn die Blutzuckermessergebnisse nicht widerspiegeln, wie Sie sich fühlen
- Um den Messvorgang zu üben

### **WICHTIG:**

- Verwenden Sie ausschließlich Wellion CALLA Glukose-Kontrolllösung für Wellion CALLA Teststreifen. Kontrolllösungen anderer Hersteller führen zu ungenauen Ergebnissen.

- Überprüfen Sie immer das ⌚ Ablaufdatum. Verwenden Sie **KEINE** abgelaufenen Kontrollösungen.
- Vermerken Sie das Öffnungsdatum auf der gerade geöffneten Kontrollösungsflasche; entsorgen Sie den Rest der Kontrollösung 3 Monate nach dem ersten Öffnen.
- **NICHT EINFRIEREN.** Lagern Sie Kontrollösungen bei Raumtemperatur.

Benötigte Materialien:

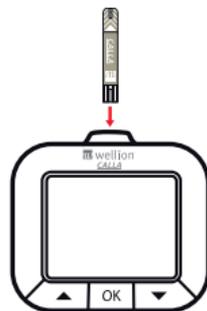
Ihr Wellion CALLA Light Messgerät

Wellion CALLA Kontrollösung

Einen neuen Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen

1. Schritt:

Führen Sie einen Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen in das Messgerät ein, wobei die Pfeilsymbole nach oben zeigen müssen. Stellen Sie sicher, dass die Kontaktpunkte des Teststreifens vollständig in das Gerät eingeführt wurden. Verschließen Sie die Teststreifendose sofort nach Entnahme eines Streifens.



### ⚠ WICHTIG:

- Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen. Überprüfen Sie das Ablaufdatum, das auf der Teststreifendose und der Verpackung aufgedruckt ist.
- Verwenden Sie Teststreifen unmittelbar nach Entnahme aus der Dose.
- Verwenden Sie keine feuchten oder beschädigten Teststreifen.
- Keinem direkten Sonnenlicht oder Hitze aussetzen. Bewahren Sie die Teststreifendose an einem trockenen, kühlen Ort auf.
- Vermerken Sie das Öffnungsdatum auf dem Etikett der Teststreifendose. Entsorgen Sie die Dose und restliche Teststreifen 6 Monate nach dem ersten Öffnen.
- Führen Sie die Messung zwischen 10°C und 40°C durch. Wird auf dem Messgerät  angezeigt, bringen Sie es in eine Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C und warten Sie etwa 10 bis 15 Minuten mit der Messung, damit das Gerät die Umgebungstemperatur erreicht. Außerhalb des Temperaturbereichs kann das Messgerät keine Messung durchführen.

## 2. Schritt:

Die Anzeige des Messgeräts leuchtet auf und zeigt das Bild eines Teststreifens und ein blinkendes Blutstropfensymbol. Bei eventuellen Fehlermeldungen (E 1, E 2, etc) sehen Sie auf Seite 45 unter Problemlösung nach.



## 3. Schritt:

Platzieren Sie einen Tropfen Wellion CALLA Kontrolllösung auf einer sauberen, trockenen, nicht saugenden Oberfläche. Versuchen Sie nicht, Kontrolllösung direkt von der Flasche auf den Teststreifen aufzubringen. Verschließen Sie das Kontrolllösungsfläschchen unmittelbar nach Entnahme des Tropfens wieder.

## 4. Schritt:

Nehmen Sie das Messgerät in die Hand und tauchen Sie die Spitze des Teststreifens in die Kontrolllösung, worauf die Kontrolllösung automatisch zum Reaktionsfeld des Teststreifens eingesaugt wird. Halten Sie das Messgerät solange in dieser Position, bis ein Piepton zu hören ist.



## 5. Schritt:

Am Bildschirm wird der Countdown angezeigt. Nach 6 Sekunden erscheint das Ergebnis des Tests mit Kontrolllösung auf der Anzeige.

## 6. Schritt:

Vergleichen Sie das angezeigte Ergebnis mit dem entsprechenden Kontrolllösungsbereich, den Sie auf der Teststreifendose aufgedruckt finden. Fällt das Ergebnis nicht in den Bereich, der auf der Teststreifendose aufgedruckt ist, sehen Sie auf Seite 32 unter Fehlerbehebung nach.



## 7. Schritt:

Entfernen und entsorgen Sie den gebrauchten Teststreifen ordnungsgemäß. Das Messgerät schaltet automatisch ab, nachdem der Teststreifen entfernt wurde oder wenn es 2 Minuten nicht benutzt wurde.

Wiederholen Sie auf die gleiche Art und Weise den Test mit den anderen Kontrolllösungen.

### ⚠ HINWEIS:

- Testergebnisse mit Kontrolllösung werden im Messgerät gespeichert und mit einem **ctl** Symbol gekennzeichnet.
- Testergebnisse mit Kontrolllösung werden nicht zur Berechnung der Durchschnitte herangezogen.
- Teststreifen können **NICHT** wiederverwendet werden.

## Fehlerbehebung beim Testen mit Kontrolllösung

Befinden sich die Testergebnisse mit Kontrolllösung außerhalb (zu niedrig oder zu hoch) des vorgegebenen Bereiches, könnten folgende Ursachen vorliegen:

Mögliche Ursachen	Was Sie tun können ...
<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrolllösung eines anderen Herstellers wurde benutzt</li><li>• Kontrolllösung nicht bei Zimmertemperatur</li><li>• Abgelaufene oder verschmutzte Kontrolllösung</li><li>• Beschädigter Teststreifen</li><li>• Fehlfunktion des Messgerätes</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie sicher, dass Sie Wellion CALLA Kontrolllösung verwenden.</li><li>• Führen Sie den Test bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C durch.</li><li>• Überprüfen Sie Ablauf- und Öffnungsdatum bei Kontrolllösung und Teststreifen. Wiederholen Sie den Test mit einem neuen Teststreifen. Befinden sich die Testergebnisse noch immer außerhalb des entsprechenden Bereiches, wiederholen Sie den Test mit einer neuen Flasche Kontrolllösung.</li><li>• Bleibt das Problem bestehen, wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler.</li></ul>

## MESSEN IHRES BLUTZUCKERS

Nach jedem Einschalten des Messgerätes führt das Messgerät eine Systemkontrolle durch.

Benötigte Materialien:

Ihr Wellion CALLA Light Messgerät

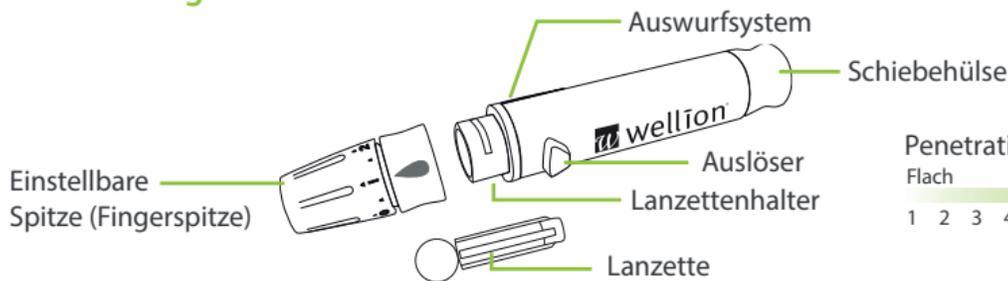
Einen neuen Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen

Stechhilfe mit einer unbenutzten Lanzette

Stellen Sie vor der Messung sicher:

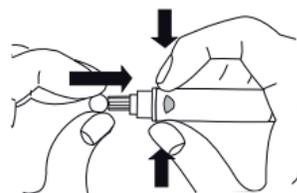
- Stellen Sie das Messgerät ordnungsgemäß ein und führen Sie einen Test mit Kontrolllösung durch. Details zur Einstellung Ihres neuen Systems finden Sie auf Seite 13 und zum Test mit Kontrolllösung auf Seite 27.
- Waschen Sie die Hände und die Messstelle sorgfältig mit warmen Wasser und Seife und trocknen Sie sie gut ab.
- Führen Sie die Messung bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C durch. Ihr Messgerät kann außerhalb dieser Temperatur nicht messen und zeigt am Display  an. Bringen Sie das Messgerät in eine Umgebungstemperatur zwischen 10°C und 40°C und warten Sie 10 bis 15 Minuten, bevor Sie erneut messen.

## Vorbereitung der Stechhilfe



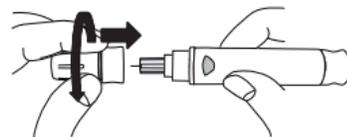
### 1. Schritt:

Schrauben Sie die verstellbare Kappe von der Stechhilfe ab und führen Sie die Lanzette ein, indem Sie sie bis zum Anschlag fest nach unten drücken.



### 2. Schritt:

Drehen Sie die Schutzkappe von der Lanzette ab. Schrauben Sie die verstellbare Abdeckkappe wieder im Uhrzeigersinn auf die Stechhilfe auf.

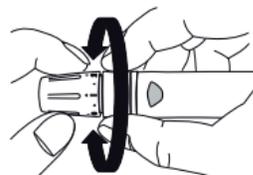


### ⚠ HINWEIS:

- Verwenden Sie für Messungen an der Fingerspitze die verstellbare Kappe.

### 3. Schritt:

Passen Sie die Stechtiefe an der verstellbaren Kappe an (1 ist am wenigsten tief, 10 am tiefsten).



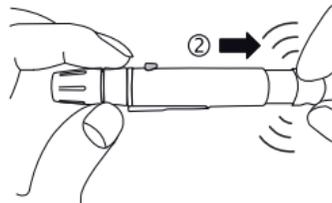
### 4. Schritt:

Halten Sie mit einer Hand die Stechhilfe fest und ziehen Sie die hintere Kappe mit der anderen Hand solange zurück, bis Sie als Einrastgeräusch ein Klicken hören und die Stechhilfe gespannt ist.



Der Auslöseknopf ist nun rot, so erkennen Sie jederzeit ob die Stechhilfe bereit ist zur Blutgewinnung.

Ist der Auslöseknopf nicht rot, ziehen Sie die hintere Kappe nochmals so weit nach hinten, bis der Auslöseknopf rot wird.



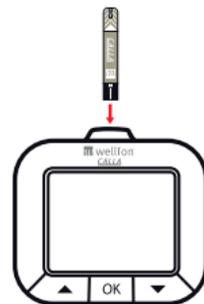
#### ⚠ WICHTIG:

- Verwenden Sie jedes Mal eine neue, sterile Lanzette zum Messen, um Verunreinigungen zu vermeiden. Sollten Sie Alkoholtupfer zur Reinigung verwenden, warten Sie bis zum vollständigen Trocknen der Messstelle, bevor Sie die Blutprobe gewinnen.

## Durchführung einer Blutzuckermessung

Schritt 1:

Entnehmen Sie einen Wellion CALLA Teststreifen aus der Teststreifendose und verschließen Sie die Dose sofort wieder. Führen Sie den Teststreifen in das Messgerät ein, um es einzuschalten.



### ⚠ WICHTIG:

- Überprüfen Sie das Ablaufdatum, das auf der Teststreifendose und der Verpackung aufgedruckt ist. Verwenden Sie keine abgelaufenen Teststreifen.
- Verwenden Sie jeden Teststreifen unmittelbar nach der Entnahme aus der Teststreifendose.
- Verwenden Sie keine feuchten oder beschädigten Teststreifen.
- Keinem direkten Sonnenlicht oder Hitze aussetzen. Bewahren Sie die Teststreifendose an einem trockenen, kühlen Ort auf.
- Vermerken Sie das Öffnungsdatum auf dem Etikett der Teststreifendose. Entsorgen Sie die Teststreifendose und übrige Teststreifen 6 Monate nach dem Öffnungsdatum.

## 2. Schritt - Messung an der Fingerbeere:

Pressen Sie die Stechhilfe an die Seite der Fingerspitze und drücken Sie den Auslöseknopf, um zu stechen.



### ⚠ TIPP:

- Massieren Sie leicht Ihre Hand und den Finger Richtung Einstichstelle, um einen Blutstropfen zu erhalten. Vermeiden Sie „Melken“ oder Quetschen rund um die Einstichstellen.
- Stechen Sie seitlich an der Fingerbeere, um Schmerzen zu vermeiden. Verwendung von verschiedenen Einstichstellen vermeidet die Bildung von Narben.

## 3. Schritt:

Tauchen Sie nun vorsichtig die Spitze des Teststreifens in einem leichten Winkel in den Blutstropfen. Der Teststreifen saugt wie ein Strohhalm den Blutstropfen ein. Halten Sie den Teststreifen solange in den Blutstropfen, bis ein Piepton zu hören ist, der anzeigt, dass genügend Blut für die Messung zur Verfügung steht.



## 4. Schritt:

Auf der Anzeige wird der Countdown angezeigt und nach 6 Sekunden erscheint Ihr Messergebnis.



**⚠ ACHTUNG:**

Wird "HI" oder "LO" angezeigt, könnte Ihr Blutzuckermesswert höher als 600 mg/dl (33,3 mmol/l) oder niedriger als 20 mg/dl (1,1 mmol/l) sein. Wiederholen Sie die Messung an der Fingerbeere. Erhalten Sie dasselbe Ergebnis noch einmal, ziehen Sie Ihren Arzt oder medizinisches Fachpersonal zu Rate.

## 5. Schritt:

Die Anzeige des Messgeräts blinkt, damit Sie Marker für vor oder nach dem Essen setzen können. Wählen Sie den richtigen Marker mit Hilfe der ▲ oder der ▼ Taste aus.

Bestätigen Sie Ihre Wahl durch Drücken der OK Taste. Werden keine Marker gesetzt, speichert das Messgerät das Messergebnis ohne Marker.



Wählen Sie einen Marker

Nach dem Essen-Marker

Kein Marker

Vor dem Essen-Marker

## 6. Schritt:

Entfernen und entsorgen Sie den gebrauchten Teststreifen ordnungsgemäß. Das Messgerät schaltet automatisch ab.

## 7. Schritt:

Entfernen Sie die benutzte Lanzette aus der Stechhilfe. Sie können dafür die Auswurf Taste verwenden, um Stichverletzungen zu vermeiden. Schieben Sie die Auswurf Taste mit dem Daumen nach vorne und ziehen Sie gleichzeitig die Spannhülse nach hinten um die gebrauchte Lanzette auszuwerfen. Entsorgen Sie die Lanzette ordnungsgemäß.

### ⚠ WICHTIG:

Entsorgen Sie gebrauchte Teststreifen und Lanzetten entsprechend den örtlichen Vorschriften.

## INTERPRETATION IHRER BLUTZUCKERMESSERGEBNISSE

Blutzuckerwerte variieren in Abhängigkeit von Essensaufnahme, Medikation, Gesundheitszustand, Stress und Sport. Der ideale Bereich für Erwachsene ohne Diabetes sollte sein:

- Weniger als 100 mg/dl (5,6 mmol/l) vor dem Essen
- Weniger als 140 mg/dl (7,8 mmol/l) nach dem Essen<sup>(1)</sup>.

Es ist wichtig, mit Ihrem betreuenden Arzt und medizinischem Fachpersonal über einen für Sie geeigneten Zielbereich zu sprechen.

### **Was ist zu tun, wenn Sie einen hohen oder niedrigen Messwert erhalten?**

Zeigt Ihr Messgerät Ergebnisse an, die mit „hypo“ oder „hyper“ gekennzeichnet sind, bedeutet dies, dass Ihr Messwert höher oder tiefer als das von Ihnen gewählte Hypo- bzw. Hyperlimit ist UND Sie fühlen sich schlecht:

- Behandeln Sie Ihren Diabetes entsprechend den Richtlinien Ihres betreuenden Arztes und Diabetesberaters.

Zeigt Ihr Messgerät Ergebnisse an, die mit „hypo“ oder „hyper“ gekennzeichnet sind, bedeutet dies, dass Ihr Messwert höher oder tiefer als das von Ihnen gewählte Hypo- bzw. Hyperlimit ist UND Sie fühlen sich NICHT schlecht:

- Überprüfen Sie Ihr Messgerät mit Kontrolllösung, siehe Seite 27, Test mit Kontrolllösung.
- Wiederholen Sie die Messung an der Fingerbeere.
- Erhalten Sie noch immer ein hohes oder niedriges Messergebnis, kontaktieren Sie Ihr medizinisches Betreuungspersonal.

Referenz:

(1) American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes - 2010. Diabetes Care 2010; 33 (Suppl.1): S11-S61.

## ABRUFEN GESPEICHERTER WERTE UND DER 1,7,14,30,60 UND 90 TAGES-DURCHSCHNITTSWERTE

Das Wellion CALLA Light Messgerät speichert automatisch bis zu 500 Messwerte und Kontrolllösungsergebnisse mit Datum und Uhrzeit. Zusätzlich berechnet das Gerät Durchschnittswerte für 1, 7, 14, 30, 60 und 90 Tage, damit der Verlauf Ihres Blutzucker-spiegels besser kontrolliert werden kann. Die Speicher- und Tagesdurchschnittsfunktion kann nur benutzt werden, wenn Datum und Zeit am Gerät korrekt eingestellt sind, siehe Einstellen Ihres neuen Systems auf Seite 13. Das Gerät speichert weder Messwerte noch Kontrolllösungsergebnisse, wenn Datum und Zeit nicht eingestellt wurden.

Benötigte Materialien:  
Ihr Wellion CALLA Light Messgerät

1. Schritt:  
Drücken und halten Sie die OK Taste, bis auf der Anzeige "mem" erscheint.



## 2. Schritt:

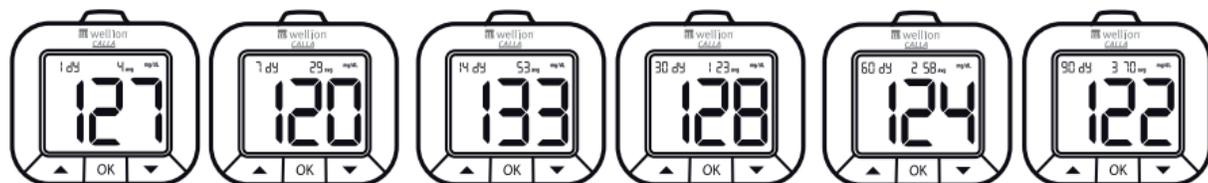
Die Anzeige leuchtet auf und zeigt das letzte gespeicherte Messergebnis.

Erscheinen eventuelle Fehlermeldungen (E 1, E 2, etc.), sehen Sie unter Problembehebung auf Seite 45 nach. Verwenden Sie die ▲ oder die ▼ Taste, um ältere Ergebnisse einzusehen.

Wenn keine Ergebnisse gespeichert sind, erscheint auf der Anzeige "End".

## 3. Schritt:

Drücken Sie die OK Taste, um Tagesdurchschnittswerte ansehen zu können. Als Erstes wird der Durchschnittswert von einem Tag angezeigt. Mit Hilfe der ▲ und der ▼ Taste können Sie auch die Durchschnittswerte von 7, 14, 30, 60 und 90 Tagen ansehen.



#### 4. Schritt:

Drücken und halten Sie die OK Taste, um das Messgerät auszuschalten oder führen Sie einen Teststreifen ein, um eine Messung durchzuführen.

#### HINWEIS:

- Kontrolllösungsergebnisse sind mit **ctl** in der unteren linken Ecke der Anzeige markiert, zusätzlich zum **mem** Symbol.
- Kontrolllösungsergebnisse werden nicht zur Berechnung der Tagesdurchschnittswerte herangezogen.
- Sind keine Tagesdurchschnittswerte im Speicher, werden 3 Striche am Display angezeigt.
- Befinden sich bereits 500 Testergebnisse im Speicher, wird bei einem neuen Wert der jeweils älteste gelöscht.
- Messergebnisse und Tagesdurchschnittswerte bleiben bei einem Batteriewechsel gespeichert.

## PFLEGE DES MESSGERÄTS

Die Pflege Ihres Wellion CALLA Light Messgerätes ist sehr einfach. Folgen Sie diesen einfachen Richtlinien, um die Leistungsfähigkeit Ihres Messgeräts zu erhalten.

### Pflege des Messgeräts

- Bei Verunreinigung des Messgeräts verwenden Sie ein feuchtes (NICHT NASSES), fusselfreies Tuch mit einer milden Reinigungslösung.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Wellion CALLA Light Messgerät eindringt. Tauchen Sie das Messgerät niemals unter Wasser und halten Sie es niemals unter fließendes Wasser.
- Verwenden Sie keine Glas- oder Haushaltsreiniger für das Messgerät.
- Versuchen Sie nicht, die Öffnung für die Teststreifen zu reinigen.

### Lagerung und Vorsichtsmaßnahmen

- Behandeln Sie das Messgerät sorgfältig – schwere Erschütterungen, wie sie z.B. beim Herunterfallen des Messgeräts auftreten, könnten die Elektronik beschädigen.
- Messgerät und Streifen arbeiten in einem Temperaturbereich zwischen 10°C und 40°C.

- Vermeiden Sie es, das Messgerät an extrem heißen oder kalten Orten aufzubewahren, wie z.B. nahe einer Heizquelle oder in einem extrem heißen oder kalten Auto.
- Vermeiden Sie es, das Messgerät oder die Teststreifen an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit zu lagern oder zu benutzen, wie z.B. im Badezimmer oder in der Küche.
- Verschließen Sie den Deckel der Teststreifendose immer unmittelbar nach der Entnahme eines Teststreifens und vergewissern Sie sich, dass er fest sitzt.
- Zerlegen Sie das Messgerät nicht in seine Einzelteile. Dadurch würde die Garantie erlöschen. Bei technischen Problemen oder Fragen wenden Sie sich an Ihren autorisierten Fachhändler um Unterstützung.

## PROBLEMBEHEBUNG

In diesem Abschnitt werden signifikante Meldungen und Errorcodes auf der Anzeige erklärt, die beim Gebrauch Ihres Wellion CALLA Light Messgeräts und der Teststreifen auftreten können.

Was Sie sehen	Was es bedeutet	Was Sie tun sollten
	<p>„Problem mit Teststreifen: beschädigt, feucht oder bereits benutzt“</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Führen Sie einen neuen Teststreifen in das Messgerät ein.</li> </ul>



„Zu wenig Blut“

- Führen Sie einen neuen Teststreifen in das Messgerät ein und wiederholen Sie die Messung.



„Teststreifen wurde zu früh aus dem Messgerät entfernt“

- Wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen.
- Sollte das Problem wieder auftreten, rufen Sie uns unter der auf der Packung angegebenen Telefonnummer an.



„Extreme Bedingungen: großes Temperaturgefälle“

- Bringen Sie das Messgerät in eine Umgebung mit einer Temperatur zwischen 10°C und 40°C und warten Sie 10 bis 15 Minuten, bis die Umgebungstemperatur erreicht ist

 <p>The image shows the Wellion CAL44 device's LCD screen. At the top, it displays '10:26' and '28-04'. Below this, a large 'E5' is shown, indicating a measurement error. The device has an 'OK' button and navigation arrows below the screen.</p>	<p>“Das Messgerät ist beschädigt”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ersetzen Sie die Batterie und schalten Sie das Messgerät wieder ein.</li> <li>• Sollte das Problem weiter bestehen, rufen Sie uns unter der auf der Packung angegebenen Telefonnummer an.</li> </ul>
 <p>The image shows the Wellion CAL44 device's LCD screen. At the top, it displays '10:26' and '28-04'. A small battery icon is visible in the top right corner of the screen, indicating a low battery level. The device has an 'OK' button and navigation arrows below the screen.</p>	<p>“Batterie ist schwach”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ersetzen Sie die Batterie wie auf Seite 13 beschrieben, Einlegen (oder Ersetzen) der Batterie</li> </ul>
 <p>The image shows the Wellion CAL44 device's LCD screen. At the top, it displays '10:26' and '28-04'. A thermometer icon is shown on the screen, indicating that the measurement is outside the operating temperature range. The device has an 'OK' button and navigation arrows below the screen.</p>	<p>“Messung wurde außerhalb der Betriebstemperatur durchgeführt”</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bringen Sie das Messgerät in eine Umgebung zwischen 10°C und 40°C und warten Sie 10 bis 15 Minuten, bis die Umgebungstemperatur angenommen wurde</li> </ul>



“Messergebnis ist höher als 600 mg/dl (33,3 mmol/l)”

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Ist das Ergebnis wieder HI, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt und medizinisches Betreuungspersonal.



“Messergebnis ist niedriger als 20 mg/dl (1,1 mmol/l)”

- Waschen und trocknen Sie Ihre Hände und wiederholen Sie die Messung mit einem neuen Teststreifen. Ist das Ergebnis noch immer LO, kontaktieren Sie sofort Ihren Arzt und medizinisches Betreuungspersonal.

## HERSTELLERGARANTIE

Der Hersteller gewährt für das Wellion CALLA Light Blutzuckermessgerät Garantie für Material- und Herstellungsdefekte über einen Zeitraum von zwei Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie geht verloren, wenn das Gerät nicht bestimmungsgemäß verwendet, schlecht gewartet oder geöffnet wurde.

Gewährleistung unter dieser Garantie ist beschränkt auf die Reparatur defekter Teile oder – nach Maßgabe des Herstellers – auf Ersatz des Geräts. Das Recht auf Kaufrücktritt gilt nur, wenn auch die Ersatzware defekt ist. Andere Ansprüche können nicht anerkannt werden.

Die Garantie tritt außer Kraft, wenn die Beschädigung aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch, grober Behandlung, Öffnen des Geräts, menschlichem Versagen oder Anwendung unter extremen Bedingungen resultiert.

Die Garantie ist ausschließlich gültig, wenn Datum, Stempel und die Unterschrift des Händlers auf der Garantiekarte am Tag des Kaufs vermerkt werden.

Die Garantiedauer kann nicht verlängert werden.

## SPEZIFIKATIONEN

Teststreifen:	Wellion CALLA Blutzuckerteststreifen
Messbereich:	20-600 mg/dl (1,1-33,3 mmol/l)
Kalibrierung:	Plasma
Messzeit:	6 Sekunden
Probenvolumen:	0,65 µl
Hämatokritbereich:	35 – 50 %
Displaytyp:	Große LCD Anzeige
Speicher:	500 Messergebnisse mit Datum und Zeit
Mittelwerte der Ergebnisse:	1, 7, 14, 30, 60 und 90 Tagesdurchschnitt
Maße:	69,6 x 62,6 x 23 mm
Gewicht:	68g (inkl. Batterien)
Batterie:	2 Alkaline AAA Batterien
Batterielebensdauer:	1000 Messungen oder 1 Jahr im kontinuierlichen Gebrauch
Automatische Abschaltung:	Nach 2 Minuten Nicht-Gebrauch
Betriebstemperatur:	10°C bis 40°C
Relative Luftfeuchtigkeit:	Weniger als 85%
Lagerungsbedingungen:	Messgerät bei -20°C - +60°C Teststreifen bei 4°C - 30°C

Weitere Informationen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Teststreifen.  
Messung an alternativen Teststellen (AST) möglich.

## SYMBOLE



Ablaufdatum (gültig bis Ende des Monats)



(LOT) Chargennummer



Temperaturlimits



Wenden Sie sich an die Gebrauchsanweisung



In Vitro Diagnostisches Medizinprodukt



Achtung, konsultieren Sie die Begleitpapiere



Katalognummer



Vermeiden Sie Sonnenlicht/direktes Licht



Nicht wiederverwenden



Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden



Vor Nässe schützen



Hersteller

FOR SELF-TESTING

In Vitro diagnostisches, medizintechnisches Gerät zur Eigenanwendung

# wellion<sup>®</sup>

## CALLA*light*



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.  
Gewerbepark 10  
7221 Marz  
AUSTRIA  
[www.medtrust.at](http://www.medtrust.at)

CE 0197



In Vitro diagnostisches,  
medizinisches Gerät